

Forest Vorst

Mars - Avril
Maart - April

2021

#58

PÉRIODIQUE GRATUIT DE LA COMMUNE DE FOREST
GRATIS UITGAVE VAN DE GEMEENTE VORST

Dossier spécial
VACCINATION

info



Speciaal dossier
VACCINATIE

Des questions ?
Contactez le **0800 35 244**

Vragen?
Bel naar **0800 35 244**



Composition du Collège et liste (non exhaustive*) des attributions des Échevins
Samenstelling van het College en (niet-exhaustieve*) lijst van de bevoegdheden van de Schepenen



STÉPHANE ROBERTI

**BOURGMESTRE
BURGEMEESTER**

Police – Relations Publiques –
Coopération et Solidarité européenne
et internationale – Migration –
Participation citoyenne et Information
Politie – Public Relations – Informatie
en Burgerparticipatie – Europese
en internationale samenwerking en
solidariteit – Migratie
✉ sroberti@forest.brussels



CHARLES SPAPENS

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Revitalisation urbaine – Emploi –
Commerce – Culture – Transition
administrative – Informatique
Stadsheeropleving – Teverkstelling –
Handel – Cultuur – Transitie van het
Bestuur – Informatica
✉ cspapens@forest.brussels



MARIAM EL HAMIDINE

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Égalité des droits – Intergénérationnel –
Seniors – Affaires sociales – État civil –
Population – Cultes et laïcité
Gelijke rechten – Intergenerationele
zaken – Senioren – Sociale Zaken –
Burgerlijke Stand – Bevolking –
Erediensten en vrijzinnigheid
✉ melhamidine@forest.brussels

En attendant le retour de M. Roberti, Mme El Hamidine assure la fonction de Bourgmestre faisant fonction.

Tijdens de afwezigheid van de heer Roberti is mevr. El Hamidine waarnemend Burgemeester.



AHMED OUARTASSI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Finances – Sports – Tutelle CPAS –
Affaires juridiques
Financiën – Sport – Toezicht op het
OCMW – Juridische Zaken
✉ aouartassi@forest.brussels



ALAIN MUGABO

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Climat – Urbanisme – Planification et
Agriculture urbaine – Environnement –
Espaces verts – Participation citoyenne
(compétence partagée) | Climat –
Stedenbouw – Stadsplanning – Leefmilieu
– Stadslandbouw – Groene Ruimten –
burgerparticipatie (gedeelde competentie)
✉ amugabo@forest.brussels



FRANÇOISE PÈRÈ

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Travaux publics – Petite enfance –
Académie de musique – Marchés
publics | Openbare Werken –
Kinderopvang – Muziekacademie –
Overheidsopdrachten
✉ fpere@forest.brussels



MAUD DE RIDDER

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Enseignement – Dispositif d'accrochage
scolaire – Extrascolaire –
Logement | Onderwijs – Programma
Preventie Schoolverzuim – Naschoolse
Activiteiten – Huisvesting
✉ mderidder@forest.brussels



SAÏD TAHRI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Propreté publique – Foires et marchés –
Entente patriotique | Openbare
Netheid – Kermis en Markten –
Vaderlandslievende Aangelegenheden
✉ stahri@forest.brussels



FATIMA EL OMARI

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Prévention – Cohésion sociale et Vie
associative | Preventie – Sociale Cohésie
en Verenigingsleven
✉ felomari@forest.brussels



ESMERALDA VAN DEN BOSCH

SCHEPEN | ÉCHEVINE

Nederlandstalige aangelegenheden –
Dierenwelzijn – Mobiliteit – Parkeerbeleid |
Affaires néerlandophones –
Bien-être animal – Mobilité – Stationnement
✉ evandenbosch@vorst.brussels



NICOLAS LONFILS

**PRÉSIDENT DU CPAS
VOORZITTER VAN HET OCMW**

✉ nicolas.lonfils@cpas1190.brussels



BETTY MOENS

**SECRÉTAIRE COMMUNALE
GEMEENTESCRETARIS**

✉ bmoens@vorst.brussels

* La liste complète des attributions est disponible sur le site internet www.forest.brussels
* de volledige lijst met de bevoegdheden is beschikbaar op de website www.vorst.brussels.

Chères Forestoises, Chers Forestois,

Le **printemps** est arrivé ! Les feuilles des arbres repoussent, les fleurs bourgeonnent et les piailllements des oiseaux nous montrent que les beaux jours sont (enfin) là !

Malgré ces améliorations météorologiques prometteuses, nous avons encore toutes et tous cette année éprouvante en tête... Néanmoins, la **campagne de vaccination** a débuté depuis quelques semaines et une lueur **d'espoir** brille dans un ciel de moins en moins sombre !

Pour ce numéro du **Forest Info Vorst**, nous avons choisi de faire toute la lumière sur cette **campagne de vaccination** et de vous accompagner au mieux dans le flux d'informations qui vous sont parvenues ces derniers mois. Dans le dossier, vous trouverez des **réponses à vos questions**. Ainsi, vous découvrirez en **pages 8 et 9** une série **d'infos pratiques** pour vous guider dans vos démarches.

D'autres sujets importants, tels que le **chantier Vivaqua, sur l'avenue Van Volxem et l'ouverture de la nouvelle école**

du **Bempt** trouvent également leur place dans ce numéro du printemps 2021.

Qui dit printemps, dit renouveau ! Nous avons aussi fait de la place pour la nouveauté ! Ainsi, en **page 23**, vous découvrirez la toute première **chronique du confinement** suite à notre appel lancé dans le dernier numéro du Forest Info Vorst...

Enfin, nous revenons en images sur la **surprise déambulatoire** de début d'année, qui a vu ce vélo improbable parcourir les rues de Forest, de haut en bas, à la rencontre des Forestois.es.

Et pour finir, nous vous invitons, en refermant ce bulletin communal, à le retourner et à répondre à **l'enquête** lancée il y a quelques semaines par le **BRASS**, afin de connaître vos envies et vos attentes en matière de culture à Forest...

Bonne lecture,
L'équipe rédactionnelle du Forest Info Vorst

Geachte Vorstenaren,

VOORWOORD

De **lente** is in het land! Bomen krijgen weer blaadjes, bloemen ontluiken en het getijl van vogels toont dat de temperatuur (eindelijk) weer stijgt!

Ondanks deze veelbelovende weersverbeteringen hebben we allemaal nog dat zware jaar in het achterhoofd ... Toch is de **vaccinatiecampagne** enkele weken geleden van start gegaan en verschijnt er een sprankel **hoop** aan een steeds minder sombere heme!

In dit nummer van **Forest Info Vorst** hebben wij ervoor gekozen deze **inentingcampagne** te belichten en je zo goed mogelijk te begeleiden doorheen de stroom van informatie die we de voorbije maanden binnenkregen. In het dossier vind je **antwoorden op je vragen**. Op **bladzijde 14 en 15** vind je heel wat **praktische informatie** om je door het hele proces te loodsen.

Ook andere belangrijke onderwerpen, zoals de **werken van Vivaqua aan de Van Volxemiaan** en de **opening van de nieuwe**

Bemptschool, komen aan bod in dit voorjaarsnummer 2021.

Lente betekent vernieuwing! We maken dus ook plaats voor iets nieuws: zo vind je op bladzijde 23 de allereerste **kroniek van de lockdown** naar aanleiding van onze oproep in het vorige nummer van dit infoblad ...

Tot slot brengen we een beeldverslag van de **'verrassing op wielen'**, een heel bijzondere fiets die bij het begin van het jaar door de straten van de gemeente trok, van hoog naar laag, naar de Vorstenaren toe.

Om te eindigen nodigen we je uit om na het lezen van dit infoblad de **enquête** in te vullen (meer info op de laatste bladzijde) die **BRASS** enkele weken geleden uitschreef om te peilen naar jullie wensen en verwachtingen op het vlak van cultuur in Vorst.

Veel leesplezier.

Het redactieteam van Forest Info Vorst

Suivez-nous sur Facebook /
Volg ons op Facebook :
Commune de Forest
Gemeente Vorst

1190

**Service Information & Communication |
informatie- en communicatiedienst**

→ Paula Ntigura, Céline Rouaux,
Nathalie Jacobowitz
02 370 26 52/73/78
contact@forest.brussels
contact@vorst.brussels

Textes traduits par | Teksten vertaald door
→ An Lambrechts & Liesbeth Vankelecom



→ Ce journal est imprimé sur du papier recyclé à 80% et répond aux normes FSC & PEFC.

→ Dit infoblad wordt gedrukt op 80% gerecycleerd papier en beantwoordt aan de normen FSC & PEFC.

→ Ne pas jeter sur la voie publique.

→ Niet op de openbare weg gooien.

Erratum

Dans le Forest Info Vorst de novembre-décembre 2020, un numéro de téléphone erroné avait été indiqué pour l'asbl Bras dessus Bras dessous (page 4). Le numéro correct est le 0486 76 62 89.

In Forest Info Vorst van november-december 2020 is een foutje geslopen in het telefoonnummer van de vereniging 'Bras dessus Bras dessous' (p. 4). Het correcte nummer is 0486 76 62 89.

Erratum

Dans le Forest Info Vorst de janvier-février 2021, les coordonnées de l'asbl Habitat & Rénovation étaient erronées. Voici leurs nouvelles coordonnées : local temporaire pendant les travaux : avenue de Fléron, 46 - 0476 67 01 37 n.picavet@habitatetrenovation.be

In Forest Info Vorst van januari-februari 2021 stonden foute contactgegevens van de vzw 'Habitat & Rénovation'. Hun nieuwe contactgegevens: tijdelijk lokaal tijdens de werkzaamheden: de Fléronlaan 46 - 0476 67 01 37 n.picavet@habitatetrenovation.be

Ce dossier a été établi entre fin février et début mars. De nouvelles dispositions pourraient avoir été prises depuis, dont nous n'aurions pas pu tenir compte lors de la rédaction de ce dossier. Nous vous remercions pour votre compréhension et vous souhaitons une agréable lecture !

DOSSIER SPÉCIAL Vaccination

Ce numéro du Forest Info Vorst porte sur un dossier qui nous concerne toutes et tous : la vaccination contre Covid-19.

Depuis quelques mois, la vaccination s'est mise en place en Belgique. Ce numéro a pour objectif de vous informer sur les procédures et conditions de la campagne de vaccination à Bruxelles. Vous y trouverez des informations pratiques et les aides mises à votre disposition dans le cadre de la vaccination.

Sur la carte ci-contre, vous trouverez le centre de vaccination Albert, opérationnel depuis peu à Forest, mais aussi tous les lieux repris dans les articles hors dossier de ce journal communal.

Hou er rekening mee dat dit dossier werd opgesteld tussen eind februari en begin maart. Sindsdien kunnen er nieuwe regelingen getroffen zijn waarmee we geen rekening konden houden bij de samenstelling van dit dossier. Dank bij voorbaat voor je begrip en veel leesplezier!

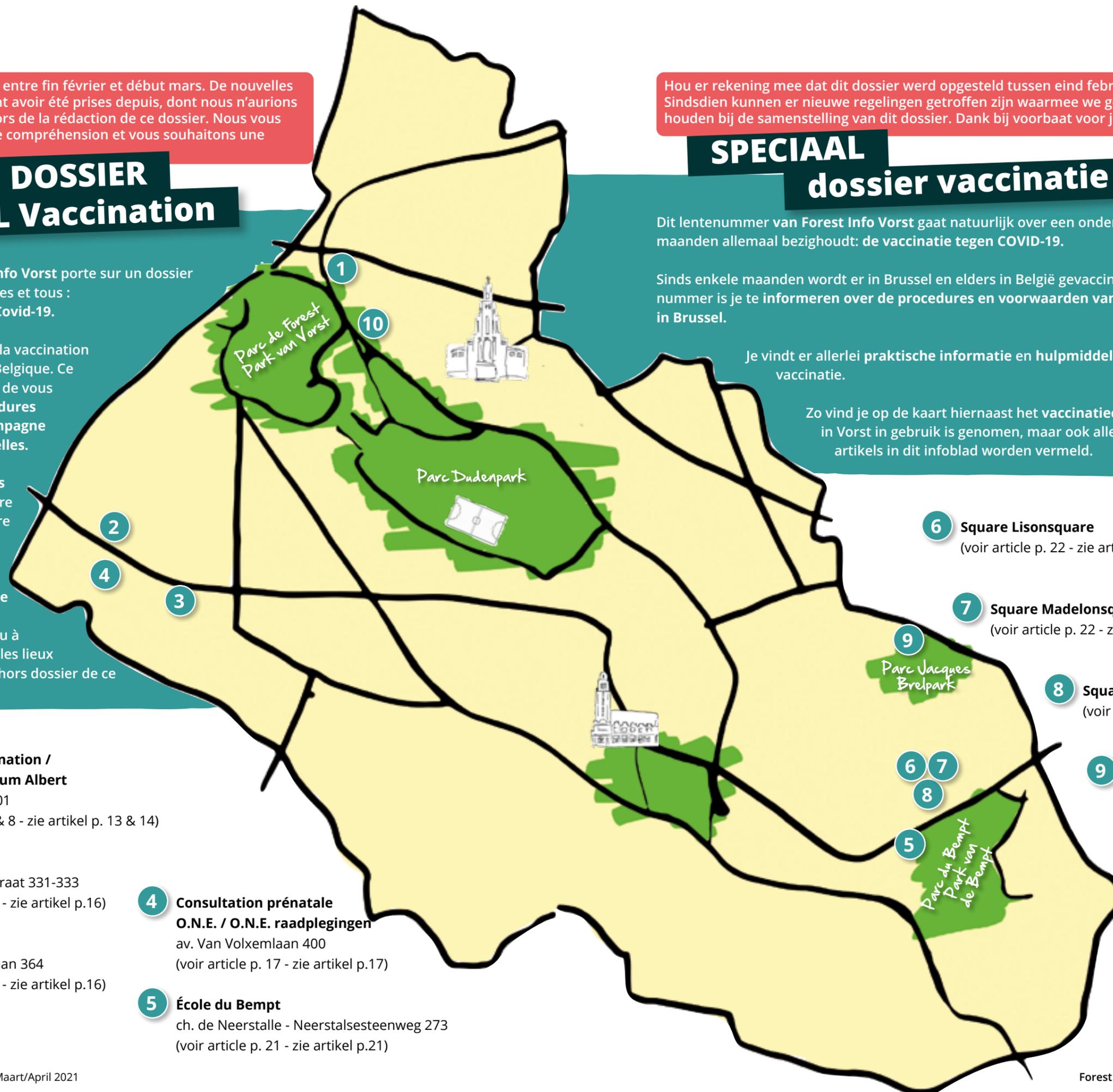
SPECIAAL dossier vaccinatie

Dit lentenummer van Forest Info Vorst gaat natuurlijk over een onderwerp dat ons de laatste maanden allemaal bezighoudt: de vaccinatie tegen COVID-19.

Sinds enkele maanden wordt er in Brussel en elders in België gevaccineerd. Het doel van dit nummer is je te informeren over de procedures en voorwaarden van de vaccinatiecampaagne in Brussel.

Je vindt er allerlei praktische informatie en hulpmiddelen in het kader van de vaccinatie.

Zo vind je op de kaart hiernaast het vaccinatiecentrum Albert dat onlangs in Vorst in gebruik is genomen, maar ook alle locaties die in de andere artikels in dit infoblad worden vermeld.



1 Centre de vaccination / vaccinatiecentrum Albert
av. Jupiterlaan 201
(voir article p. 7 & 8 - zie artikel p. 13 & 14)

2 Biblif
rue de Merodestraat 331-333
(voir article p. 16 - zie artikel p.16)

3 Bib Vorst
av. Van Volxemlaan 364
(voir article p. 16 - zie artikel p.16)

4 Consultation prénatale O.N.E. / O.N.E. raadplegingen
av. Van Volxemlaan 400
(voir article p. 17 - zie artikel p.17)

5 École du Bempt
ch. de Neerstalle - Neerstalsesteenweg 273
(voir article p. 21 - zie artikel p.21)

6 Square Lisonsquare
(voir article p. 22 - zie artikel p.22)

7 Square Madelonsquare
(voir article p. 22 - zie artikel p.22)

8 Square Manonsquare
(voir article p. 22 - zie artikel p.22)

9 Parc Jacques Breelpark (Pavillon / Paviljoen Joséphine)
av. Kersbeeklaan, à droite du numéro 252 / rechts van het numéro 252 (voir article p. 20 - zie artikel p.20)

10 École Kaléidoscope
rue Timmermansstraat 53-55
(voir article p. 25 - zie artikel p.25)

Covid 19

Je me vaccine

Se protéger et protéger les autres !

Combien coûte le vaccin ?
Afin d'être accessible à toute la population, le vaccin est entièrement gratuit !

Qu'est-ce qu'un vaccin ?

Lorsqu'on tombe malade, le système de défense de notre corps, le système immunitaire, lutte contre un microbe (virus, bactérie...). Il fabrique des substances destinées à le neutraliser et à l'éliminer : les anticorps.

Se faire vacciner, c'est introduire dans notre organisme un microbe rendu inoffensif. Il ne rend pas réellement malade, mais notre système immunitaire réagit en produisant des anticorps spécifiques pour le combattre.

Si par la suite on est infecté par le vrai microbe, nos défenses immunitaires activées précédemment par les antigènes contenus dans le vaccin le reconnaissent plus rapidement. Ils peuvent ainsi le neutraliser avant que la maladie ne se développe. C'est la « mémoire immunitaire ».

Les vaccins contre la COVID-19

Plusieurs vaccins contre le coronavirus ont été développés et d'autres sont encore en cours de développement. Les premiers vaccins disponibles s'appuient sur une nouvelle technologie, ce sont les vaccins à partir d'acides nucléiques (ARNm, ADN).

Ces vaccins sont constitués d'une molécule appelée ARN ou ADN qui contient les informations pour que le corps produise l'antigène du virus. L'antigène provoquera alors une réponse immunitaire visant à détruire le virus. Ces vaccins ne contiennent pas de microbe ou partie de microbe, en tant que tel. Mais quand l'organisme rencontrera réellement le coronavirus, il pourra tout de suite l'identifier et le combattre avant que les symptômes de la maladie ne se développent.

Pour certains vaccins déjà développés ou en cours de développement actuellement, deux doses de vaccin sont nécessaires. Le délai entre les deux doses dépend d'un vaccin à l'autre.

Pourquoi me faire vacciner ?

Le fait qu'un grand nombre de personnes soient vaccinées va permettre de reprendre des activités, tout en gardant, dans un premier temps, une partie des gestes barrières, des distances et des règles d'hygiène. L'objectif final est de vacciner 70% de la population pour atteindre l'immunité de groupe. En vous faisant vacciner, vous vous protégez contre le risque de contamination au coronavirus par contact avec des patients infectés.



CORONAVIRUS
COVID-19

Comment m'informer sur le coronavirus et la vaccination ?

Nous avons listé ci-dessous quelques sites Internet sur lesquels vous trouverez des informations concernant le coronavirus et la campagne de vaccination :

- www.info-coronavirus.be/fr/vaccination
numéro de contact : 0800 14 689
- www.vaccination-info.be/maladie/covid-19
- coronavirus.brussels/faq-vaccination-covid
- coronavirus.brussels/vaccination-covid-19-particuliers
- coronavirus.brussels/centres-de-vaccination-covid-planning
- questionsante.org
- www.afmps.be/fr/humain/medicaments/medicaments/covid_19
- www.jemevaccine.be
- www.vaccinnet.be/Vaccinnet/welkom.do# (en néerlandais)
- www.laatjevaccineren.be/covid-19-vaccinatie (en néerlandais)
numéro de contact : 1700

■ pour des infos multilingues :
www.info-coronavirus.be/en/translation

10 centres de vaccination en région bruxelloise dont un à... Forest !

La commune de Forest est fière de vous présenter son centre de vaccination Albert !

Aménagé en quelques semaines dans un contexte de crise sanitaire et de pandémie, ce ne fut pas une mince affaire...

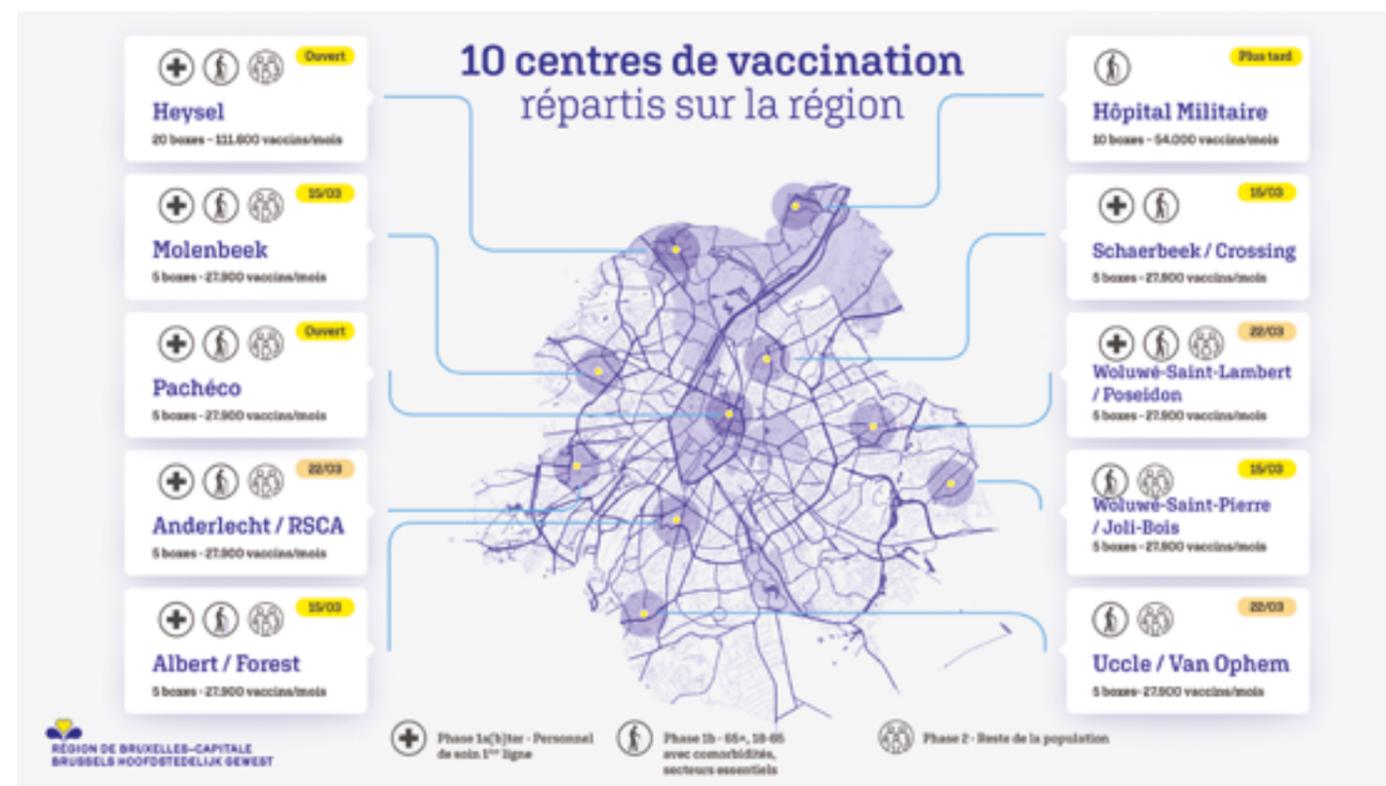
À l'automne dernier, le 5 octobre 2020 plus précisément, Forest ouvrait un **centre de dépistage au Covid-19**.

Un peu plus de cinq mois plus tard, le centre a évolué et assume depuis le 15 mars dernier également la fonction de **centre de vaccination**. Ouvert à tous les citoyens, Forestois ou non, ce centre prévoit d'administrer **jusqu'à 27.900 vaccins par mois**.

L'espace de vaccination est pourvu de 5 boxes et scindé de l'espace de dépistage, qui reste en place.

Sur la page suivante de ce dossier, vous trouverez toutes les informations pratiques : adresse, contact, accès, etc.

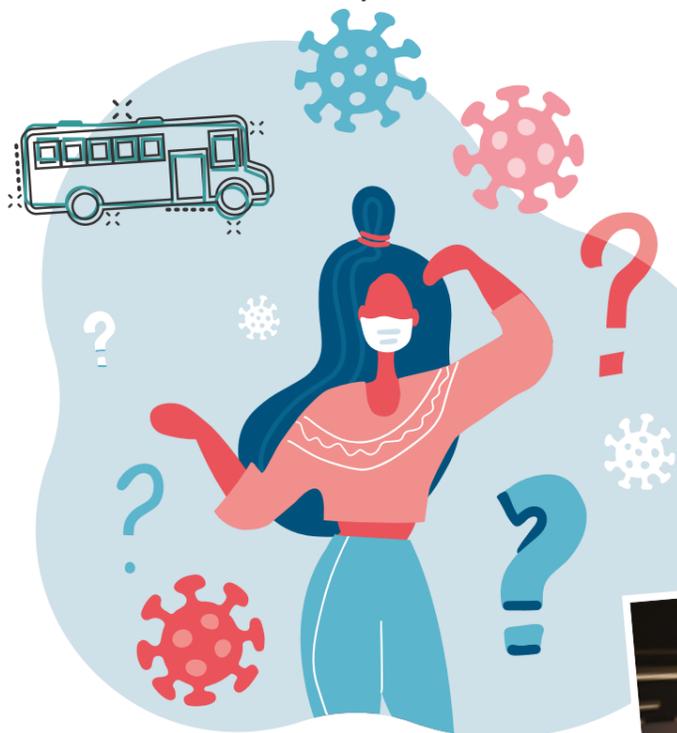
La carte ci-dessous vous indique l'emplacement du centre Albert, mais aussi des neuf autres centres répartis sur l'ensemble de la région de Bruxelles-Capitale.



Comment me rendre au Centre de vaccination Albert?

Le centre de vaccination **Albert** est une infrastructure médicale mise en œuvre de manière temporaire afin d'assurer une **vaccination rapide et efficace**. Neuf

autres centres de même type sont ouverts sur le territoire bruxellois et sont répartis de façon stratégique pour atteindre un maximum de personnes (voir carte page 7).



En pratique

Le Centre de test et de vaccination Albert se situe au **201, avenue Jupiter**.
Transports en commun :
 Lignes de bus 48, 54, 37 et 70
 Lignes de trams 3,4 et 51 (arrêt Albert).



La navette fait l'aller-retour entre votre domicile et le centre de vaccination Albert.

! Cette navette ne fait pas de trajets vers les autres centres de vaccination à Bruxelles.

Besoin d'aide pour vous y rendre ?

Une **navette** de et vers le Centre Albert a été mise en place pour les Forestois.e.s qui auraient des difficultés de mobilité.

Un **call center communal** vous permet de réserver la navette : 0800 35 244

Accessible du lundi au jeudi de 8h30 à 13h et de 14h à 16h et le vendredi de 8h30 à 11h45.

En résumé :

Centre de vaccination Albert Avenue Jupiter 201	Bus : 48 - 54 - 37 et 70 Trams : 3 - 4 - 51
Call center : 0800 35 244	Lundi > jeudi : 8h30 à 13h et de 14h à 16h Vendredi : 8h30 à 11h45



Commission Communautaire Commune
Rue Belliard 71, boîte 1
1040 Bruxelles

Bob Lebricoleur
Rue du test 42
1000 Bruxelles

Votre code de vaccination personnel: V11e3294d93d8421

www.coronavirus.brussels

Madame, Monsieur,

Nous vous invitons à vous faire vacciner contre la COVID-19. Conservez bien cet e-mail.

Vous trouverez ci-dessous toutes les informations nécessaires au sujet de votre vaccination. La vaccination est totalement **gratuite**.

C'est décidé !

Pour ma santé, celle des gens que j'aime, celle de mes voisins, de mes collègues, de Marie, ma boulangère, de Bob, mon facteur ou de Louise, ma conseillère immobilière, mais aussi pour Charlotte, la petite dernière des voisins, Luc, l'instituteur de mon fils ou Marc, le petit copain de ma fille : **JE ME VACCINE !**

La vaccination suscite de nombreuses questions pratiques :

Qui ? Quoi ? Comment ? Où ? Quand ?...

Ci-dessous nous vous donnons quelques réponses concrètes à une série de questions pratiques :

1. Comment serais-je informé.e du jour où je peux aller me faire vacciner ?

→ Vous recevrez une **invitation** par mail, courrier postal ou sms (provenant du numéro 8811) contenant un lien vers la plateforme en ligne et un code pour réserver votre rdv.

2. Comment m'assurer que les autorités fédérales ont mon adresse mail ?

→ Le fédéral a puisé les adresses mail des citoyens via les mutuelles et/ou via le site « Mon Dossier » du registre national.
 ● Il n'est pas trop tard pour mettre vos coordonnées à jour : www.ibz.fgov.be/registrenational/mondossier

Connectez-vous avec votre carte d'identité électronique, votre code PIN et un lecteur de carte.

● Si vous avez activé votre e-box fédéral, ils disposent également de votre adresse mail :
 Myebox.be : myebox.be
 Mysocialsecurity : www.socialsecurity.be/citizen

3. Il n'y a ni date ni heure de rdv sur mon invitation. Est-ce normal ?

Oui. Vous devez **prendre rendez-vous**.

2 solutions s'offrent à vous :

- Via la **plate-forme en ligne** : acc-vaccincentre.doclr.be/vaccin
- Par **téléphone** via le call center régional : **02 214 19 19**

4. Que dois-je amener sur place le jour J ?

- Votre confirmation de rdv avec un QR code.
- Votre carte d'identité
- Votre invitation/convocation à vous faire vacciner (mail ou courrier)
- Éventuellement, votre prescription médicale, si vous en avez une
- Si vous venez pour votre 2^e injection : votre carte de vaccination covid-19

QUARANTAINE ET TESTS DES CONTACTS À RISQUE

Un contact à haut risque
asymptomatique doit se mettre en
quarantaine pour 10 jours à
partir du dernier contact à risque* et
se fait tester dès que possible après
le dernier contact à risque*.

JOUR 0

C'est le jour où a eu lieu le dernier
contact à haut risque

JOUR 1

Début de la quarantaine
Faire le test COVID

Si le résultat du test est positif
=> voir le bas du schéma.

Si le résultat du test est négatif, il faut rester en
quarantaine et se refaire tester à partir du
7ème jour.

JOUR 2

Quarantaine

JOUR 3

Quarantaine

JOUR 4

Quarantaine

JOUR 5

Quarantaine

JOUR 6

Quarantaine

JOUR 7

Quarantaine

Faire le 2ème test COVID si le test
fait le jour 1 était négatif.

Si ce 2ème test est négatif, la quarantaine est
levée au moment de la réception du
résultat. La période de vigilance se poursuit
jusqu'au jour 14.

JOUR 8

Quarantaine

JOUR 9

Quarantaine

JOUR 10

Dernier jour de quarantaine

JOUR 11

Période de vigilance

JOUR 12

Période de vigilance

JOUR 13

Période de vigilance

JOUR 14

Dernier jour de la période
de vigilance



En cas de **test positif** au jour 1 ou
au jour 7 :

Avec symptômes : isolement 10 jours à
partir du **jour des premiers symptômes**.

Sans symptômes : isolement 10 jours à
partir du **jour où a eu lieu le test**.

**Et si je n'ai pas fait de test ou que je
n'ai pas encore les résultats ?**

Observez une quarantaine jusqu'au jour
10 et une période de **vigilance** jusqu'au
jour 14.

*Il s'agit d'un contact avec une personne positive
de **plus de 15 minutes** et à **moins de 1,5 m** de
distance.

QUARANTAINE EN TESTEN VAN RISICOCONTACTEN

Een asymptomatisch hoogrisicocontact
moet voor 10 dagen in quarantaine gaan,
te rekenen vanaf het laatste risicocontact*,
en moet zich zo snel mogelijk na het
risicocontact* laten testen.

DAG 0

Dit is de dag waarop het laatste
risicocontact plaatsvond.

DAG 1

Begin van de quarantaine.
Laat een COVID-test doen.

Als de test positief is
=> zie onderaan het schema.

Als de test negatief is, moet de quarantaine
voortgezet worden en moet er een nieuwe test
worden gedaan vanaf de 7de dag.

DAG 2

Quarantaine

DAG 3

Quarantaine

DAG 4

Quarantaine

DAG 5

Quarantaine

DAG 6

Quarantaine

DAG 7

Quarantaine.

Laat de 2de COVID-test doen als
de test op dag 1 negatief was.

Als de 2de test ook negatief is, dan mag de
quarantaine worden stopgezet zodra het
testresultaat wordt ontvangen. Blijf wel nog
waakzaam tot dag 14.

DAG 8

Quarantaine

DAG 9

Quarantaine

DAG 10

Laatste dag van de quarantaine

DAG 11

Periode van waakzaamheid

DAG 12

Periode van waakzaamheid

DAG 13

Periode van waakzaamheid

DAG 14

Laatste dag van de
periode van waakzaamheid



Wat bij een **positief testresultaat**
op dag 1 of dag 7?

Met symptomen: isolatie van
10 dagen vanaf de **dag van**
de eerste symptomen.

Zonder symptomen: isolatie van
10 dagen vanaf de **dag waarop**
de test plaatsvond.

Wat als er geen test werd gedaan of
het resultaat ontbreekt?

Quarantaine tot **dag 10** en periode
van **waakzaamheid** tot **dag 14**.

*Dit is een contact van **meer dan 15**
minuten op **minder dan 1,5 m** afstand met
iemand die positief testte.

Zichzelf beschermen en de anderen beschermen

Covid 19

«Ik laat me vaccineren»

Wat is een vaccin?

Wanneer we ziek worden, gaat ons immuunsysteem - het verdedigingsmechanisme van ons lichaam - de strijd aan met een microbe (virus, bacterie ...). Het produceert dan stoffen om die microbe onschadelijk te maken en ze te laten verdwijnen: antistoffen.

Wanneer we ons laten vaccineren, wordt er een onschadelijk gemaakte microbe in ons organisme gebracht. Die maakt ons niet echt ziek, maar ons immuunsysteem bestrijdt deze microbe wel door specifieke antilichamen aan te maken.

Als we dan later besmet raken met de echte microbe, zal die sneller herkend worden door onze immuunsystemen, die eerder al geactiveerd werden door de antigenen in het vaccin. Zo wordt de microbe onschadelijk gemaakt voor je ziek wordt op basis van het 'immuun geheugen'.

COVID-19-vaccins

Er zijn verschillende vaccins tegen COVID-19 in de maak. De eerste beschikbare vaccins zijn gebaseerd op een nieuwe technologie; het betreft namelijk vaccins op basis van nucleïne-zuren (mRNA, DNA).

Die vaccins bestaan uit een zogenaamd RNA- of DNA-molecuul, dat de nodige informatie bevat voor het lichaam om het antigeen tegen het coronavirus te produceren. Het antigeen zal dan een immuunreactie uitlokken om het virus te vernietigen. Deze vaccins bevatten geen virus of delen van een virus. Wanneer het lichaam echter daadwerkelijk in contact komt met het coronavirus, kan het dat onmiddellijk herkennen en bestrijden, voordat de symptomen van de ziekte ontstaan. Voor sommige vaccins die reeds ontwikkeld zijn of momenteel ontwikkeld worden, zullen er twee doses moeten worden toegediend. Wanneer de 2e vaccin wordt toegediend, hangt af van het type vaccin.

Waarom zou ik me laten vaccineren?

Als een groot aantal mensen wordt gevaccineerd, wordt het opnieuw mogelijk om onze activiteiten te hervatten. Aanvankelijk zullen de beschermingsmaatregelen, afstandsmaatregelen en hygiëneregels echter wel nog moeten worden toegepast. Het uiteindelijke doel is om 70% van de bevolking te vaccineren en zo te zorgen voor groepsimmuniteit. De belangrijkste reden daarvoor is dat u door u te laten vaccineren beschermd bent tegen het risico op besmetting met het coronavirus door contact met besmette patiënten.

Hoever kost het vaccin? Om voor de hele bevolking toegankelijk te zijn, is het vaccin volledig gratis!



Hoe kom ik meer te weten over

het coronavirus en de vaccinatie?

Een aantal websites met informatie over het coronavirus en de vaccinatiecampagne:

- www.info-coronavirus.be/nl/vaccinatie contactnummer: 0800 14 689
- coronavirus.brussels/nl/vaccinatie-covid-particulieren
- coronavirus.brussels/nl/faq-6
- coronavirus.brussels/nl/vaccinatiecentra-covid-planning
- www.laatjevaccineren.be/covid-19-vaccinatie contactnummer: 1700
- www.vaccinnet.be
- Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten: www.fagg.be/nl/MENSELIJK_gebruik/geneesmiddelen/geneesmiddelen/covid_19
- www.jemevaccine.be (FR)
- www.vaccination-info.be/maladie/covid-19 (FR)
- questionsante.org (FR)

■ Voor meertalige informatie: www.info-coronavirus.be/en/translation

10 vaccinatiecentra in het Brussels Gewest, waarvan één in Vorst!

De gemeente Vorst stelt trots voor: vaccinatiecentrum Albert.

In enkele weken tijd in volle gezondheids-crisis en pandemie werd het centrum ingericht. Voorwaar geen gemakkelijke klus!

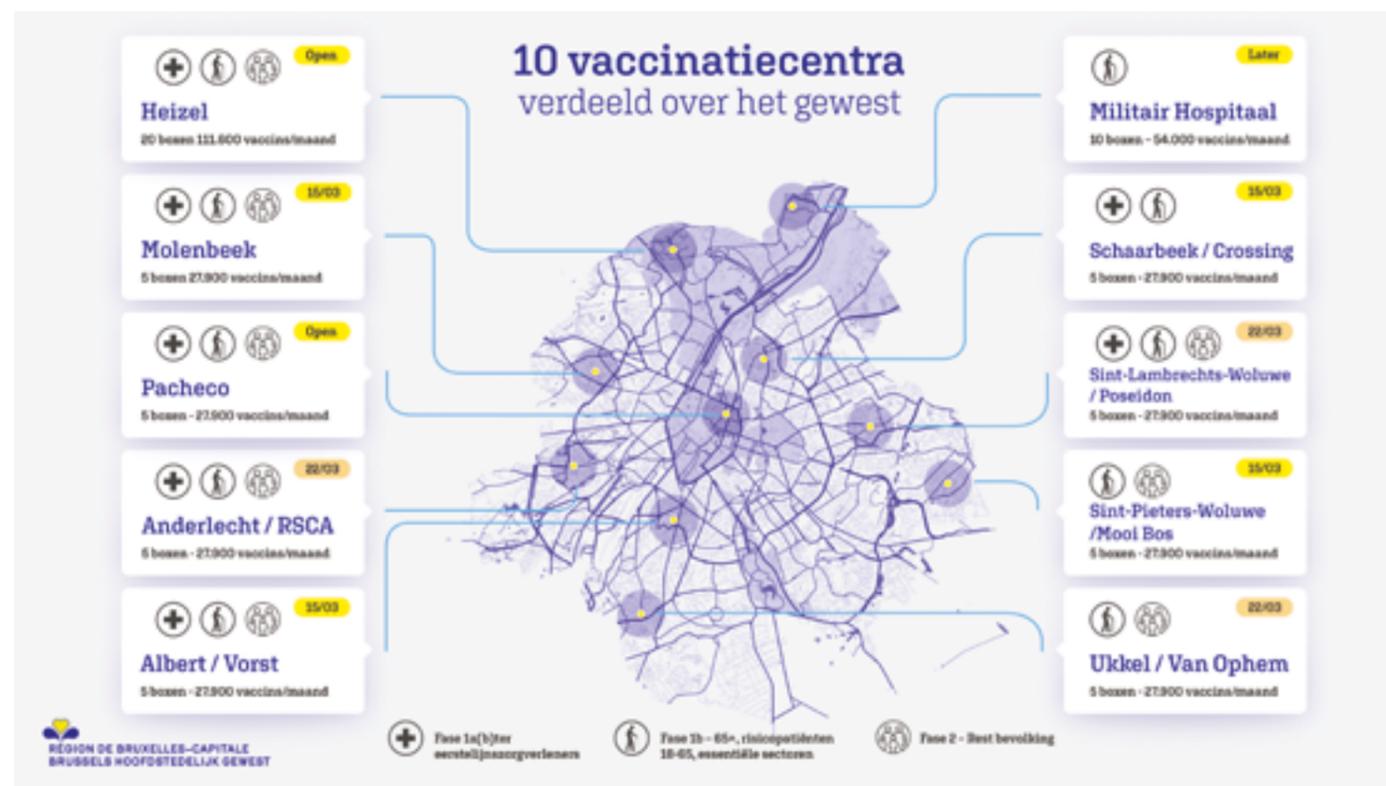
Afgelopen najaar, meer bepaald op 5 oktober 2020, opende Vorst een **testcentrum** voor Covid-19.

Iets meer dan vijf maanden later is het centrum geëvolueerd en sinds 15 maart van dit jaar is het tevens een **vaccinatiecentrum**. Centrum Albert staat **open voor alle burgers**, Vorstenaar of niet, en zou **tot 27.900 vaccins per maand** kunnen toedienen.

De vaccinatie-ruimte is uitgerust met 5 boxen en is gescheiden van de testruimte, die ook in gebruik blijft.

Op de volgende bladzijde van dit dossier vind je alle **praktische informatie**: adres, contact, toegang, ...

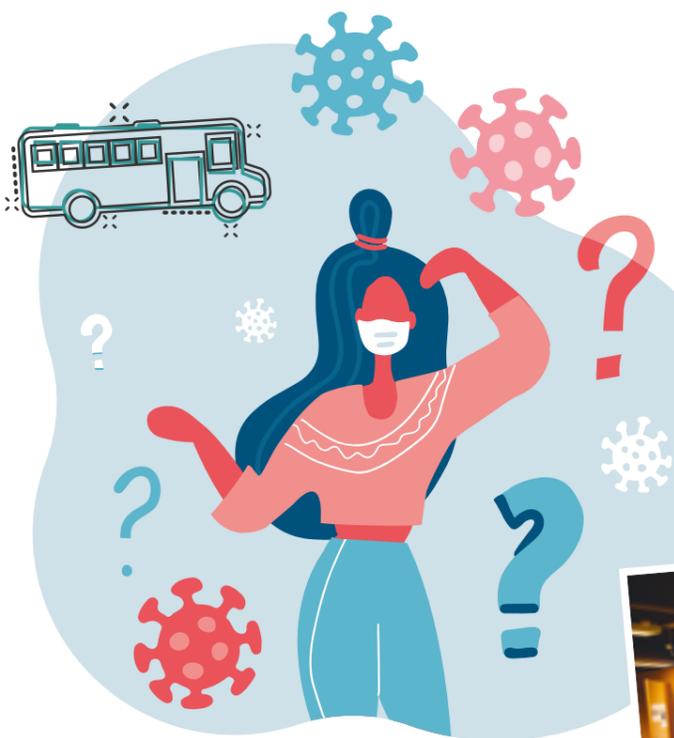
Op de kaart hieronder zie je de ligging van het centrum Albert, maar ook van de negen andere centra verspreid over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.



Hoe kom ik bij het vaccinatiecentrum Albert?

Het vaccinatiecentrum **Albert** is een tijdelijke medische infrastructuur die moet zorgen voor een **snelle en doeltreffende vaccinatie**. Op het grondgebied van Brussel

zijn negen andere centra van hetzelfde type geopend die strategisch verspreid zijn om een zo groot mogelijk aantal mensen te bereiken (zie kaart op bladzijde 13).



Praktisch

Het test- en vaccinatiecentrum Albert bevindt zich in de **Jupiterlaan 201**.

Openbaar vervoer:

Buslijnen 48, 54, 37 en 70

Tramlijnen 3, 4 en 51 (halte Albert)



De pendeldienst rijdt van en naar uw woonplaats en het vaccinatiecentrum Albert.

! Deze pendeldienst rijdt niet naar de andere vaccinatiecentra in het Brussels Gewest.

Hulp nodig om er te geraken?

Er is een **pendeldienst** van en naar het centrum Albert voor Vorstenaren die zich moeilijk kunnen verplaatsen.

Om de pendeldienst te reserveren: 0800 35 244.

Bereikbaar van maandag tot donderdag van 8u30 tot 13u en van 14u tot 16u en op vrijdag van 8u30 tot 11u45.

Samengevat

Vaccinatiecentrum Albert: Jupiterlaan 201	Bussen : 48 – 54 – 37 – 70 Trams : 3 – 4 – 51
Callcenter: 0800 35 244	Maandag > donderdag: 8u30 - 13u en 14u - 16u Vrijdag: 8u30 - 11u45



Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Belliardstraat 71, bus 1

1040 Brussel

Bob De Bouwer

Teststraat 42

1000 Brussel

Je persoonlijke vaccinatiecode: V11e3294d93d8421

www.coronavirus.brussels

Geachte,

Dit is een uitnodiging voor een vaccinatie tegen het coronavirus Covid-19. Hou deze brief goed bij.

Hieronder vind je alle belangrijke informatie met betrekking tot je vaccinatie.

De vaccinatie is volledig **gratis**.

Ik doe het!

Voor mijn gezondheid, maar ook die van mijn geliefden, mijn burens, mijn collega's, Marie, mijn bakker, Bob, mijn postbode of Louise, mijn vastgoedadviseur, maar ook voor Charlotte, mijn buurmeisje, Luc, de onderwijzer van mijn zoon of Mark, het vriendje van mijn dochter: **IK LAAT ME VACCINEREN!**

De vaccinatie roept heel wat praktische vragen op.

Wie? Wat? Hoe? Waar? Wanneer? ...

Wij geven enkele concrete antwoorden op een reeks praktische vragen:

1. Hoe word ik geïnformeerd over het moment waarop ik me kan laten vaccineren?

→ Je ontvangt een **uitnodiging** per e-mail, post of sms (vanwege het nummer 8811) met een link naar het online platform om je afspraak te boeken.

2. Hoe weet ik zeker dat de federale overheid mijn e-mailadres heeft?

→ De e-mailadressen waarover de federale overheid beschikt, zijn afkomstig van de ziekenfondsen en/of de website 'Mijn Dossier' van het rijksregister.

• Het is nog niet te laat om je contactgegevens bij te werken:

Ga naar ibz.fgov.be/nl/rijksregister/mijndossier

→ Log in met je elektronische identiteitskaart, je pincode en een kaartlezer.

• Als je federale eBox geactiveerd is, beschikt de overheid ook over je mailadres:

myebox.be of www.socialsecurity.be/citizen

3. Er staat geen tijdstip op mijn uitnodiging. Hoe komt dit?

Je moet zelf je **afspraak maken**.

Er zijn 2 mogelijkheden:

• Via het **online platform**: acc-vaccincentre.doclr.be/vaccin

• **Telefonisch** via het gewestelijk callcenter: **02 214 19 19**

4. Wat moet ik op de dag zelf meebrengen?

• De bevestiging van je afspraak met een QR-code

• Je identiteitskaart

• Je uitnodiging/oproeping om je te laten vaccineren (e-mail of brief)

• Eventueel je medisch voorschrift, als je er een hebt

• Als je voor je 2^e prik komt: je COVID-19-vaccinatiekaart



Lecture du virus ou virus de la lecture ?

Vous souhaitez en savoir plus sur le **Covid et ses enjeux**? Pour vous informer, comprendre la crise sanitaire actuelle ou accompagner les plus jeunes, les bibliothèques de Forest vous proposent des **ouvrages autour du virus et de la vaccination**. Pour ne rien perdre de l'actualité, des quotidiens et des magazines sont également à votre disposition.

Et pour vous **changer les idées**, plongez dans un vaste choix de livres pour petits et grands : sur les **loisirs créatifs** (tricot, décoration, bricolages), la **cuisine**, les **voyages** près de chez vous (balades, circuits à vélo,

découverte d'une ville), le **bien-être** (guides de remise en forme, méditation, réalisation de produits naturels), etc.

N'hésitez pas à consulter nos sites internet, vous y trouverez le **catalogue** complet de chaque bibliothèque, des **sélections thématiques**, des **coups de cœur**, les **nouveautés**, mais aussi tous les services que nous vous proposons et nos **activités**.

■ **Biblif** - www.biblif.be
Rue de Mérode, 331-333
02 535 98 67 - biblif@forest.brussels

Last van het leesvirus?

Wil je meer te weten komen over het **coronavirus**? Ben je op zoek naar boeken die je kleintje helpen de huidige situatie beter te begrijpen? De Nederlandstalige en Franstalige bibliotheken van Vorst beschikken over een **actuele collectie** en helpen je graag op weg. Via onze **kranten** en **tijdschriften** blijf je op de hoogte van het laatste nieuws.

Liever je gedachten even verzetten? Duik in onze boekenkasten, we hebben een **brede selectie voor jong en oud**. De doe-het-zelver, de thuiskok of de

fervente wandelaar vinden hun gading in de **non-fictiehoek** van de bib.

In de bib geven we op maat **advies**. Zo ga je naar huis met uren leesplezier of de ideale **dvd** voor een gezellig filmavondje.

Je kan onze volledige **catalogus**, maar ook de **laatste nieuwtjes over onze collectie** en de **activiteiten** terugvinden op onze website:

■ **Bib Vorst** - www.vorst.bibliotheek.be
Van Volxemlaan 364
02 343 20 04 - bibliotheek@vorst.brussels



Besoin d'une recharge ?

Oplaadbeurt nodig?

Vous disposez d'une **voiture électrique** et souhaitez une **borne de recharge à proximité de votre habitation**? Ou vous envisagez l'achat d'un véhicule électrique et aurez besoin d'un point de recharge près de chez vous ?

Rendez-vous sur le site régional charge.brussels pour introduire une **demande de borne de recharge pour véhicule électrique**.

Heb je een **elektrische wagen** en wil je een **laadpaal in de buurt van je woning**? Of ben je van plan een elektrische wagen te kopen en wens je een oplaadpunt in je buurt?

Surf dan naar de gewestelijke website charge.brussels om een **aanvraag voor een laadpaal voor elektrische wagens** in te dienen.

Consultation prénatale ONE

Vous êtes enceinte ou pensez l'être ?

Il existe à Forest une consultation prénatale ouverte à **tous** les (futurs) parents ! Les consultations y sont **gratuites**.

Pendant tout le déroulement de la grossesse, la sage-femme et la PEP'S (Partenaire Enfants-Parents) de la consultation vous proposent :

- Un **accompagnement médical** à travers une série d'examens (analyses d'urine, échographies, prises de sang, ...) ;
- Un **accompagnement social** via des entretiens individuels, des informations sur les différentes démarches administratives à effectuer ;
- Une **préparation** à la naissance ;
- Des **tests de grossesse** gratuits.

Les consultations se font uniquement sur rendez-vous le vendredi de 09h30 à 12h

Adresse : avenue Van Volxem 400.
Contact : 02 343 07 16 les lundis, mardis ou vendredis.

N'hésitez pas à laisser votre message de même que vos coordonnées afin d'être recontacté.e plus tard.

Prenatale raadplegingen ONE

Ben je zwanger of denk je zwanger te zijn?

In Vorst is er een prenatale raadpleging die openstaat voor **alle** (toekomstige) ouders! De raadplegingen zijn er **gratis**.

De hele zwangerschap door bieden de verloskundige en de kind-ouder-partner er:

- **medische begeleiding** aan de hand van een reeks onderzoeken (urineanalyse, echografie, bloedanalyse, ...) ;
- **sociale begeleiding** via individuele gesprekken, informatie over de verschillende administratieve stappen die je dient te ondernemen ;
- een **voorbereiding** op de geboorte ;
- gratis **zwangerschapstests**.

Raadplegingen uitsluitend op afspraak, op vrijdag tussen 9u30 en 12u.

Adres: Van Volxemlaan 400.
Contact: 02 343 07 16 op maandag, dinsdag of vrijdag.

Aarzel niet om een boodschap te laten met jouw gegevens, zodat ze je later opnieuw kunnen contacteren.

Travaux sur le réseau d'égouttage de l'avenue Van Volxem

VIVAQUA, SIBELGA, PROXIMUS, IRISNET, TELENET et la STIB rénovent depuis début mars leurs réseaux respectifs dans l'avenue Van Volxem. Ces travaux permettront de **moderniser la gestion des eaux usées à Forest**. Avant les travaux, un bureau de géomètres a passé en revue les façades et pris contact avec les riverains chez qui un état des lieux de l'intérieur de leur habitation s'avérait nécessaire.

Vivaqua a présenté le chantier aux riverains par vidéoconférence le 4 mars dernier. Le calendrier des travaux, leur déroulement pratique et l'impact sur la circulation et le stationnement y ont été présentés.

Vous trouverez les documents qui ont été commentés lors de cette présentation aux riverains et des informations évolutives sur les sites internet de

- Vivaqua : chantiers.vivaqua.be/nos-chantiers
- Commune de Forest : forest.brussels/fr/chantiers-en-cours

Concrètement :

Où ?

Avenue Van Volxem, entre le numéro 1 (carrefour Zaman) et le numéro 420.

La 1^{ère} phase des travaux sera réalisée entre l'avenue Zaman et l'avenue des Tropiques, côté impair. L'ensemble du côté impair sera réalisé avant de passer côté pair.

Quand ?

Le chantier a débuté le **8 mars 2021** et comprendra **10 phases, réparties sur 10 zones (voir plan)**.

Quid de mes poubelles ?

Des points de collecte pour les poubelles ont été mis en place en accord avec Bruxelles Propreté et sont clairement identifiés sur le chantier.

Et au niveau de la circulation, quel sera l'impact ?

Les **carrefours restent ouverts**, afin de garantir un maximum de mobilité. Lors des différentes phases, la **zone en travaux est inaccessible** à la circulation.

Des **plans de déviation** sont mis en place et indiqués clairement.

Dans les zones de travaux, il n'y a **pas toujours d'accès aux garages**, mais les habitants peuvent se procurer une **carte riverains** auprès de la commune (15€/an) pour pouvoir se garer ailleurs à Forest.



Werken aan het rioolnet op de Van Volxemaan



Vous êtes commerçant ?

Les **commerces resteront accessibles**. Si vous êtes commerçant, prenez contact avec l'ombudsman.

Les **entreprises** peuvent introduire une demande d'aménagement du chantier auprès du service ombudsman.

Des questions ?

- usagers@vivaqua.be
- **02 518 85 24** : service de l'ombudsman : du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 (laissez un message en cas d'absence).
- **En cas d'urgence 24h/24 : 02 739 52 11**

Par ailleurs, un **point info** a été ouvert au carrefour **entre l'avenue Van Volxem et le boulevard de la 2^e Armée Britannique**.

Permanence le jeudi de 8h à 12h sur place. Les autres jours, sur rendez-vous.

VIVAQUA, SIBELGA, PROXIMUS, IRISNET, TELENET et de MIVB vernieuwen sinds begin maart hun netwerken in de Van Volxemaan. Deze werken zijn bedoeld om het **beheer van het afvalwater in Vorst te moderniseren**.

Voor het begin van de werken heeft een landmetersbureau een stand van zaken opgesteld van de voorgevels. Er werd contact opgenomen met de bewoners bij wie binnen een stand van zaken nodig was.

Deze werken werden door Vivaqua voorgesteld aan de bewoners op 4 maart jl. via videoconferentie. De planning van de werken, de praktische uitvoering ervan en de impact op het verkeer en parkeren werden toen besproken.

De presentaties die tijdens de infosessie werden voorgesteld en nieuwe informatie naargelang de vordering van de werf, kan u terugvinden op de websites van:

- VIVAQUA : werken.vivaqua.be/onze-werven/
- de gemeente Vorst : vorst.brussels/nl/lopendewerven

Concreet

Waar?

Van Volxemaan, tussen het nummer 1 (rondpunt Zaman) en het nummer 420.

De eerste fase van de werken zal plaatsvinden tussen de Zamaanlaan en de Keerkringenlaan aan de kant van de oneven huisnummers.

De even kant zal aan de beurt zijn na afloop van de werken aan de oneven kant.

Wanneer?

De werken zijn op **8 maart** gestart en zullen verlopen in **10 opeenvolgende** uitvoeringsfases, verspreid over 10 zones (zie plan).

Wat met mijn vuilniszakken?

Afvalinzamelingspunten zullen worden georganiseerd in overleg met Net Brussel. Ze worden duidelijk aangeduid op de werf.

Welke impact op het verkeer?

De **kruispunten blijven open** om de mobiliteit te verzekeren. Tijdens de verschillende fases is de **werfzone niet toegankelijk voor het verkeer**. **Omlidingswegen** zijn voorzien en duidelijk aangegeven. In de werfzones is **niet altijd** toegang tot de **garages**, maar de inwoners mogen een **parkeerkaart** bij de gemeente aanvragen om ergens anders in Vorst te parkeren (15€/jaar).

Bent u handelaar?

De **handelszaken blijven open**. Hebt u een handelszaak, neem dan contact op met de ombudsman. Bedrijven kunnen een aanvraag indienen bij de ombudsman voor tijdelijke aanpassingen aan het werf.

Heeft u vragen?

- gebruikers@vivaqua.be
- **02 518 85 24**: van maandag tot vrijdag van 8.30 tot 16.30 uur (laat een bericht achter in geval van afwezigheid).
- **In noodgevallen 24/24: 02 739 52 11**

Verder werd er een **infopunt** geopend ter hoogte van het kruispunt van de Van Volxemaan en de Britse Tweedelegerlaan. **Permanenties** op donderdag van **8u tot 12u ter plaatse**. De andere dagen op afspraak.

Restauration du Pavillon Joséphine

Le pavillon Joséphine situé dans le Parc Jacques Brel à Forest a été construit en 1910 comme en témoigne l'inscription dans le sol du premier étage. Il s'agit d'une petite structure en béton bénéficiant d'une finition de type similitier au rez-de-chaussée et rocailles à l'étage. Le pavillon a été classé le 17 juin 1993.

Le pavillon a subi plusieurs dégradations au fil des années (disparition de l'escalier menant à l'étage, du garde-corps de l'étage et de la partie supérieure de la toiture, châssis métalliques en très mauvais état, etc.) et des actes de vandalisme (tags, feu à l'étage).

Etant propriétaire, la commune de Forest a introduit une demande de Permis d'Urbanisme Unique en 2014. Les travaux ont été confiés à la société Bam Galère et ont démarré en juin 2018. Le pavillon a été restauré et les parties disparues ou irrécupérables (châssis) ont été reconstituées à l'identique. Une structure métallique supplémentaire à l'intérieur du premier étage a dû être ajoutée pour pallier aux problèmes de stabilité. Le pavillon a pu retrouver ses finitions en rocaille et couleurs grâce à l'équipe des spécialistes rocailliers dirigée par Gabriel Pirlet. Afin de prévenir les actes de vandalisme, un anti-graffiti réversible a été appliqué et les châssis reconstitués ont été provisoirement équipés de tôles métalliques. Heureusement, aucun dégât sérieux n'est à déplorer depuis la fin des travaux.

En tout et pour tout, les travaux ont duré 16 mois.

La réception provisoire des travaux a eu lieu le 25 octobre 2019 et la réception définitive le 10 novembre 2020.

- Coût total des travaux : 320.000€ TVAC
- Subvention des Monuments et Sites : 182.000€*

*Actuellement accordée, une demande complémentaire est en cours

Restauratie van het paviljoen Josephine

Het paviljoen Josephine in het Jacques Brelpark in Vorst werd opgetrokken in 1910, zoals blijkt uit de inscriptie in de vloer van de eerste verdieping. Het is een kleine betonnen structuur met simili-pierre (pleisterwerk dat natuursteen imiteert) op de begane grond en rocaille op de verdieping. Het paviljoen werd op 17 juni 1993 op de monumentenlijst geplaatst.

Het paviljoen werd in de loop der jaren meermaals beschadigd (verdwijning van de trap naar de eerste verdieping, van de borstwering op de verdieping en van het bovenste deel van het dak, metalen raamwerk in zeer slechte staat, ...) en leed onder vandalisme (tags, brand op de verdieping).

Als eigenaar heeft de gemeente Vorst in 2014 een aanvraag ingediend voor een Unieke Stedenbouwkundige Vergunning. De werkzaamheden werden toevertrouwd aan de firma Bam Galère en gingen in juni 2018 van start. Het paviljoen werd gerestaureerd en de ontbrekende of onherstelbare delen (raamwerk) werden op identieke wijze gereconstrueerd.

Op de verdieping moest een bijkomende metalen structuur worden aangebracht om de stabiliteitsproblemen te verhelpen. Het paviljoen kreeg zijn prachtige rocaille en kleuren terug dankzij het team van rotswerkspecialisten onder leiding van Gabriel Pirlet. Om vandalisme te voorkomen werd een omkeerbare antigrffiti aangebracht en werd het gereconstrueerde raamwerk voorlopig van metalen platen voorzien. Gelukkig is er sinds het einde van de werkzaamheden geen ernstige schade meer vastgesteld.

In totaal namen de werkzaamheden 16 maanden in beslag.

De voorlopige oplevering van het werk vond plaats op 25 oktober 2019 en de definitieve oplevering op 10 november 2020.

- Totale kostprijs van de werken: 320.000 € incl. btw
- Subsidie Monumenten en Landschappen: 182.000 €*

* Momenteel toegekend; een aanvullende aanvraag loopt



Bienvenue à l'école du Bempt!

Ceux et celles qui passent régulièrement par la chaussée de Neerstalle ont vu sa construction grandir et évoluer au fil des mois. Cette fois ça y est, l'école du Bempt est terminée ! Elle accueillera ses premiers petits écoliers dans les mois qui viennent... L'école a été construite selon les standards passifs, en pensant au bien-être des enfants, au projet pédagogique, à l'environnement et aux économies d'énergie. La construction a été subsidiée par la Fédération Wallonie-Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs Locaux et URE (Utilisation Rationnelle de l'Énergie).

De nombreux avantages et innovations y sont présents :

- un éclairage de type LED ;
- une salle de psychomotricité revêtue d'un revêtement souple ;
- des locaux aux plafonds acoustiques ;
- des potagers dans les cours et une zone d'arbres fruitiers du côté du parc ;
- des espaces verts afin de lier l'école au parc ;
- une bibliothèque ;
- des réfectoires donnant directement sur l'environnement vert et les jardins ;
- un espace sous-bois accessible aux enfants ;
- l'ensemble de l'école est accessible aux PMR ;
- un raccordement au réseau internet par de la fibre optique ;
- des caméras de surveillance contre les intrusions ;
- Une grande salle de gymnastique (dont vous découvrirez tous les détails dans un prochain numéro de votre journal communal !)

Au niveau de l'environnement, la commune a misé sur :

- Un chauffage et refroidissement de l'école grâce à la géothermie et à des pompes à chaleurs ;
- Des panneaux solaires thermiques et photovoltaïques ;
- Des toitures vertes extensives (végétaux à enracinement superficiel) ;
- Des fontaines à eau dans chaque cour ;

L'ensemble des eaux de pluie sont récoltées et envoyées vers la nouvelle noue (= fossé végétalisé recueillant provisoirement les eaux de pluie) à proximité des étangs du Bempt, avant d'être reversées dans la Senne. Le traitement de ces eaux participe à la revitalisation du maillage bleu de la commune. Cette noue permettra aux enfants de profiter d'un enseignement pédagogique sur les zones humides. En d'autres termes, tout y est pour que les futurs élèves s'y sentent bien !



Welkom in de school van de Bempt!

Wie regelmatig langs de Neerstalsteenweg rijdt, heeft de constructie in de loop der maanden zien groeien en evolueren. Het is zo ver: de Bemptschool is klaar! De eerste leerlingen worden er de komende maanden verwacht... De school werd gebouwd volgens de normen van de passiefbouw, met aandacht voor het welzijn van de kinderen, het pedagogische project, het leefmilieu en energiebesparing.

De bouw werd gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel, Brussel Plaatselijke Besturen en REG (Rationeel EnergieGebruik).

We zien tal van voordelen en innovaties:

- ledverlichting
- soepele bekleding van de psychomotoriekzaal
- akoestische plafonds
- moestuintjes op de speelplaatsen en fruitbomen langs de kant van het park
- groene ruimten die de school met het park verbinden
- een bibliotheek
- refecteries die rechtstreeks uitgeven op de groene omgeving en de tuinen
- een zone met onderhoud waar de kinderen kunnen spelen
- de hele school is toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit
- internetaansluiting via optische vezel
- bewakingscamera's tegen ongewenst bezoek
- een grote turnzaal (waarvan alle details in een volgend nummer van dit gemeentelijk infoblad aan bod komen)

Op milieuvlak heeft de gemeente ingezet op:

- verwarming en afkoeling van de school dankzij geothermie en warmtepompen
- thermische en fotovoltaïsche zonnepanelen
- extensieve groendaken (bedekt met planten die oppervlakkig wortelen)
- waterfonteintjes op elke speelplaats

Al het regenwater wordt opgevangen en naar de nieuwe wadi (= begroeide greppel die het regenwater tijdelijk opvangt) bij de vijvers van de Bempt geleid, alvorens naar de Zenne te worden afgevoerd. Deze behandeling van het water draagt bij tot de revitalisering van het blauwe netwerk van de gemeente. Dankzij de nieuwe wadi zullen de kinderen heel wat kunnen bijleren over vochtige gebieden.

Met andere woorden, alles is aanwezig om de toekomstige leerlingen een goed gevoel te geven!



BIENVENUE chez vous!

Le site de la **Nouvelle Cité** (autrefois connu des Forestois sous le nom des « blocs jaunes ») comprend un ensemble d'immeubles situés **square Madelon, square Lison et square Manon**. Leur rénovation a été confiée au « **Foyer du Sud** ».

Sur ce site, le Foyer du Sud a effectué une **réhabilitation d'un ensemble d'immeubles** : sur le **square Madelon**, aux numéros 10-12 et 5-9, sur le **square Lison** aux numéros 1-2, 3-4, et sur le **square Manon** aux numéros 1-6. Ceci pour un **total de 188 logements**.

Après quelques années de travaux, ceux-ci accueillent désormais leurs **premiers locataires** !

- Au **Manon**, aux numéros **1 à 6** se trouvent **52 logements** munis d'une chambre. Les attributions sont actuellement en cours et les premiers locataires devaient rentrer à partir du **1^{er} mars 2021**.
- Ensuite, le Foyer du Sud devrait réaliser les réceptions provisoires des **Lison 1 à 4** (32 logements de 2 chambres) ainsi que des **Madelon 10, 11, 12** (8 logements de 2 chambres et 16 logements de 3 chambres) pour voir emménager les **premiers locataires début mai 2021**.
- Enfin, les logements des **Madelon 5 à 9** (70 logements de 2 chambres) devraient voir rentrer leurs **premiers locataires au début du mois de juillet 2021**.

Le **deuxième semestre 2021** devrait encore apporter au Foyer du Sud **70 logements** de la phase 1 de rénovation des blocs jaunes et **terminer le relogement de ce quartier pour la fin de l'année 2021**.

WELKOM terug!

De site van de **Nieuwe Wijk** (vroeger gekend bij de Vorstenaren als de 'gele blokken') bestaat uit een aantal gebouwen op de **Madelonsquare, de Lisonsquare en de Manonsquare**. De renovatie ervan werd toevertrouwd aan de **Zuiderhaard**.

De Zuiderhaard heeft op deze site een **aantal gebouwen gerenoveerd**: op de **Madelonsquare** 10-12 en 5-9, op de **Lisonsquare** 1-2, 3-4, en op de **Manonsquare** 1-6. In totaal gaat het om **188 woningen**.

Na een paar jaar werk kunnen de **eerste huurders** er hun intrek nemen.

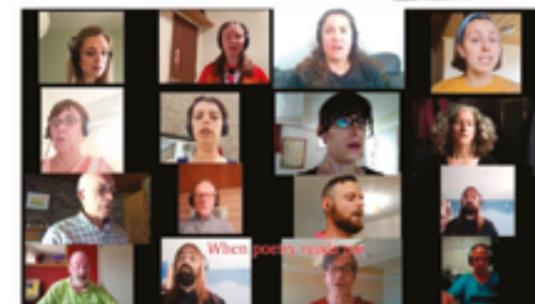
- Op de **Manonsquare 1 tot 6** zijn er **52 woningen** met één slaapkamer. De toewijzingen zijn momenteel aan de gang en de eerste huurders zouden vanaf **1 maart 2021** terugkeren.
- Vervolgens moet de Zuiderhaard de voorlopige opleveringen op de **Lisonsquare 1 tot 4** (32 woningen met 2 slaapkamers) en op de **Madelonsquare 10, 11, 12** (8 woningen met 2 slaapkamers en 16 woningen met 3 slaapkamers) uitvoeren zodat de **eerste huurders er begin mei 2021** hun intrek kunnen nemen.
- Tot slot zouden de woningen op de **Madelonsquare 5 tot 9** (70 woningen met 2 slaapkamers) **begin juli 2021** opnieuw kunnen worden bewoond.

In de **tweede helft van 2021** zou de Zuiderhaard nog **70 woningen** voor fase 1 van de renovatie van de gele blokken moeten krijgen en **zo zou deze wijk tegen eind 2021 opnieuw volledig bewoond zijn**.

Chroniques du confinement

Kronieken van de lockdown

Dans le Forest Info Vorst 57, nous vous invitons à partager **vos ressentis sur le confinement** et le **Covid-19**, en vous offrant un espace d'expression dans nos pages et sur notre site Internet. Vous trouverez ci-dessous une pépite musicale envoyée par Pieter Goossens, citoyen forestois. Musicien, choriste et compositeur, il a rassemblé des choristes du monde entier dans un **projet de chœur virtuel**: « **When poetry reads me** ». Découvrez cette œuvre musicale en suivant ce lien : tinyurl.com/pieter-goossens.



In Forest Info Vorst 57 nodigden we je uit **je gevoelens over de lockdown en de coronapandemie** met ons te delen door je op onze pagina's en op onze website een ruimte te bieden om je uit te drukken. Je vindt hieronder een pareltje dat ons door Pieter Goossens, een Vorstenaar, werd toegestuurd. De muzikant, zanger en componist bracht koorzangers

uit de hele wereld samen voor een **virtueel koorproject**, « **When poetry reads me** ». Ontdek dit muziekstuk via deze link: tinyurl.com/pieter-goossens.

Vous souhaitez partager vos ressentis sur la pandémie de Covid-19 (poésie, récit, photographie, dessin, musique)?

Envoyez-nous vos témoignages* par email à infoforest@forest.brussels
Ou contactez-nous au **02 370 26 78 ou 73**.
* consultez les conditions sur notre site Internet : www.forest.brussels/fr/coronavirus

**« When Poetry Reads Me : a virtual choir »,
by Pieter Goossens**

« Toute ma vie la musique a été ma passion. Je joue de différents instruments, je chante et je joue dans de nombreux choeurs et orchestres et j'écris aussi moi-même des morceaux de musique. Inspiré par d'autres compositeurs, mais aussi par le confinement, j'ai organisé l'été dernier mon premier projet de chorale virtuelle. J'ai envoyé la partition de mon nouveau chœur à des amis chanteurs et je les ai invités à exercer leur partie chez eux. Après, ils se sont filmés pendant qu'ils chantaient avec un morceau pour s'exercer. Ils m'ont envoyé leurs vidéos et j'ai mixé le tout afin d'en faire une vidéo qui ressemblait à une vraie chorale. »

Le résultat final se trouve ici :
tinyurl.com/pieter-goossens.
L'expérience fut tellement inspirante, que je me suis vite remis à composer un nouveau morceau et j'ai fait des plans pour un deuxième projet de chorale virtuelle. J'organise cela du **14 février au 14 juin**.

Intéressé.e ? Envoyez un email à Pieter Goossens :
whenpoetryreadsme@gmail.com.
■ **Pour en savoir plus, consultez notre site Internet :**
www.forest.brussels/fr/coronavirus.

Dans notre prochain journal, nous vous présenterons un texte écrit par **Christian Delhaye**, intitulé « **45 minutes** ». Découvrez-en un extrait fin juin dans le FIV 59 ...

Wil je jouw gevoelens over de coronapandemie ook delen (poëzie, verhaal, foto, tekening, muziek)?

Mail je getuigenis* naar infovorst@vorst.brussels
Of bel ons: **02 370 26 78 of 73**.
*Raadpleeg de voorwaarden op onze website: www.vorst.brussels/nl/coronavirus

**« When Poetry Reads Me : a virtual choir »,
by Pieter Goossens**

“Muziek is al mijn hele leven mijn passie. Ik speel verschillende instrumenten, zong en speelde bij vele koren en orkesten en ik schrijf ook zelf muziek. Geïnspireerd door een aantal andere componisten, maar ook door de lockdowns, heb ik vorige zomer mijn eerste virtueel koorproject georganiseerd. Daarbij stuurde ik de partituur van mijn nieuwste koorwerk naar bevriende zangers en nodigde hen uit om hun partij in hun kot in te oefenen. Daarna filmden ze zichzelf terwijl ze meezongen met een oefentrack. Die video's stuurden ze naar mij toe en ik mixte het geheel tot een video die het deed lijken op een écht koor.”

Hier vind je het eindresultaat:
tinyurl.com/pieter-goossens.
Het was zo'n inspirerende ervaring dat ik al gauw een nieuw werk componeerde en plannen maakte voor een tweede virtueel koorproject. Dit organiseer ik **van 14 februari tot 14 juni**.

Interesse? Stuur een mailtje naar Pieter Goossens:
whenpoetryreadsme@gmail.com.
■ **Voor meer info, raadpleeg onze website:**
www.vorst.brussels/nl/coronavirus.

In het volgende infoblad stellen wij een tekst voor die geschreven werd door **Christian Delhaye**. Zijn tekst heet « **45 minutes** ». Ontdek een deel ervan eind juni in FIV 59 ...



Trottoirs pas crottoirs !

Le saviez-vous ?

Depuis 2014, la commune de Forest promeut le **vivre ensemble** et la **propreté publique** par la mise à disposition de **distributeurs de sacs à déjections canines sur l'ensemble de son territoire**. Ces sacs sont **gratuits** et doivent être utilisés au moment-même.

En effet, ne pas ramasser les déjections de son animal de compagnie est passible d'une **amende administrative pouvant aller jusqu'à 350 euros**. Ainsi, l'article 115 du **Règlement Général de Police** oblige tout maître ou gardien d'un animal à ramasser de manière adéquate les déjections de son animal sur l'espace public, à l'exception des endroits spécialement prévus et aménagés à cet effet.

Toute personne accompagnée d'un animal domestique **doit être munie d'au moins 1 sac en matière plastique résistant ou spécialement conçu en vue de ce type de ramassage et doit pouvoir le présenter à la première demande des agents mandatés à cet effet**.

Idéalement, pensez à emmener avec vous au moins **deux sacs** destinés au ramassage des déjections. Les sacs peuvent être jetés dans la poubelle publique, **mais pas dans les avaloirs !**

La prochaine fois que votre chien fera ses besoins, pensez à ceux qui aimeraient rentrer chez eux avec des chaussures propres...

Vous ferez de nombreux heureux et l'ensemble des citoyens, ainsi que la commune, vous en remercient !

Geen hondenpoep op de stoep

Wist je dit?

Sinds 2014 bevordert de gemeente Vorst het **samenleven** en de **openbare netheid** door **op haar hele grondgebied hondenpoepzakjes** beschikbaar te stellen. Die zakjes zijn **gratis** en moeten op het moment zelf worden gebruikt.

Het niet oprapen van de uitwerpselen van je huisdier wordt immers bestraft met een **administratieve boete tot 350 euro**. Zo verplicht artikel 115 van het **Algemeen Politierglement** elk baasje of elke hoeder van een dier om de uitwerpselen van zijn dier op een gepaste manier te verwijderen van de openbare ruimte, met uitzondering van de plaatsen die speciaal daarvoor zijn voorzien en ingericht.

Elke persoon in het gezelschap van een huisdier moet **minstens 1 zakje** in stevige plastic of dat speciaal ontworpen werd voor het oprapen van uitwerpselen bij zich hebben en moet dit bij het eerste verzoek van de hiertoe gemachtigde agenten kunnen tonen.

Idealiter neem je altijd **minstens twee zakjes** voor uitwerpselen mee. De zakjes mogen in de openbare vuilnisbakken worden gegooid, **maar niet in de straatkolken!**

De volgende keer dat je hond zijn behoefte doet, denk dan aan degenen die graag met propere schoenen naar huis gaan ...

Je zal veel mensen gelukkig maken en alle burgers, evenals de gemeente, zullen je dankbaar zijn!

L'École Kaléidoscope en spectacle

Durant le mois de décembre, l'école communale **Kaléidoscope** a organisé la venue de plusieurs spectacles.

Ces spectacles ont donné joie, bonheur et enthousiasme aux enfants, aux enseignants, ainsi qu'aux artistes.

Voici en images les spectacles organisés :

De school Kaléidoscope zorgt voor spektakel

In december organiseerde de Franstalige gemeenteschool **Kaléidoscope** verschillende **voorstellingen**.

Deze voorstellingen brachten vreugde, enthousiasme en een goed gevoel bij de kinderen, de leraars en de artiesten.

Een beeldverslag van de evenementen:



Spectacle du Théâtre « Le Ratinet » pour les enfants de la section maternelle



Theater «Le Ratinet» voor de kleuters



Spectacle des Déménageurs pour les enfants de la section maternelle et les enfants du cycle inférieur de la section primaire



Show "Les Déménageurs" voor de kleuters en de kinderen van het eerste tot het derde leerjaar



Spectacle de Comètes pour les grands de la section primaire



Optreden van Comète voor de grote kinderen van de lagere school



En février et mars, les directions des équipes Kaléidoscope organiseront ou ont organisé une journée **Kapla** et des animations avec **Cap Sciences**.

In februari en maart heeft de directie van de school Kaléidoscope een **Kapla**-dag en animaties met **Cap Sciences** op het programma gezet.



FOREST'UYONS 2021: Surprise déambulatoire en images!

Cette année, pas de grand rassemblement à l'occasion de la nouvelle année...

Que cela ne tienne, le 31 janvier dernier, la cellule Evénements vous avait concocté une **déambulation surprise**: un **cuistax customisé**, animé par une « **Djette** » **forestoise**. L'occasion d'esquisser quelques pas de **danse** sur fond de musiques quelque peu oubliées... Autre **surprise, gustative** cette fois: de délicieux **cookies artisanaux**, fabriqués par des Forestois pour titiller vos papilles et vous faire profiter d'un instant de gourmandise bien mérité!

Dans les rues, sur les places publiques ou depuis les fenêtres et balcons, ce sont plus de **1000 sourires** que nous avons pu partager en 4 heures à peine.

Nous vous remercions pour cet accueil chaleureux!

VORST VIERT 2021: Beeldverslag van een verrassing op wielen!

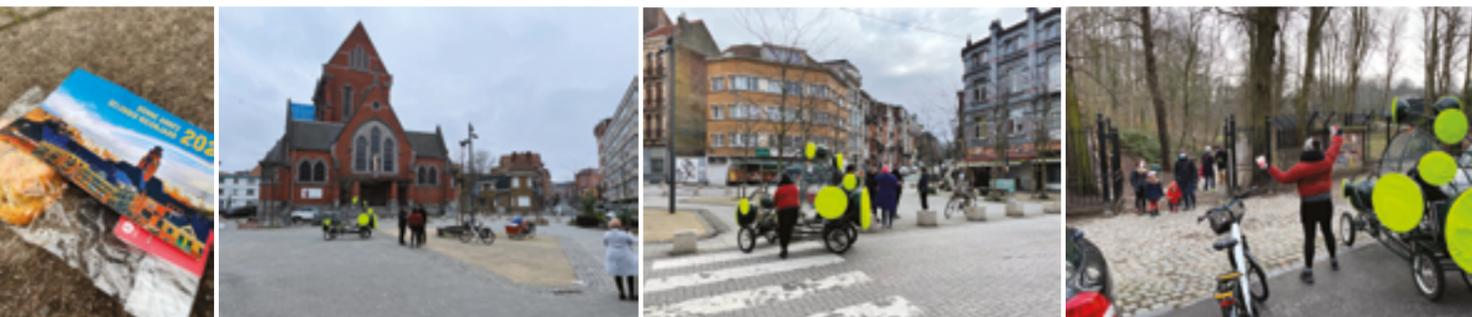
Dit jaar geen grote nieuwjaarsbijeenkomst ...

Op 31 januari heeft de cel Evenementen gezorgd voor een **verrassing op wielen**: een gepimpte **cuistax**, met animatie door een **Vorstse 'Djette'**. De gelegenheid voor enkele danspasjes op minder herkenbare deuntjes ...

Nog een **verrassing**, dit keer om op te eten: heerlijke **artisanale cookies**, gemaakt door Vorstenaren, om je smaakpapillen te prikkelen en je even te laten genieten van een welverdiende lekkernij!

In de straten en op pleinen of van achter de ramen en op balkons konden we in nauwelijks 4 uur tijd meer dan **1000** keer een **glimlach** delen.

We danken jullie voor dit warme onthaal!



Restauration des géants forestois

Après 35 ans de bons et loyaux services, nos géants vont bénéficier d'un « **relifing** » bien mérité. En effet, Nele, Pauline, Forestine, Alida, Paville et leurs deux compagnons (un chien et un lapin), ont été confiés pour quelques mois à l'**Atelier de Clovis de la Compagnie du Serment de l'Bancloque**.

Nous espérons pouvoir vous présenter les résultats de ces rafraîchissements à l'occasion de la **100^e édition du marché annuel**, qui se tiendra le **11 octobre** prochain à condition que la situation sanitaire le permette.

Restauratie van de Vorstse reuzen

Na 35 jaar goede en trouwe dienst krijgen onze reuzen een welverdiende **make-over**. Nele, Pauline, Forestine, Alida, Paville en hun twee metgezellen (een hond en een konijn), werden immers voor enkele maanden toevertrouwd aan het **Atelier de Clovis** van de **Compagnie du Serment de l'Bancloque**.

Wij hopen de resultaten van deze opfrissing te kunnen laten zien ter gelegenheid van de **100^e editie van de jaarmarkt**, die plaatsvindt op **11 oktober** op voorwaarde dat de gezondheidssituatie het toelaat.

Plus d'infos : evenements@forest.brussels | Meer info: evenementen@vorst.brussels



Pauline

Nele



Inscriptions
aux plaines de vacances
nouvelle procédure !

Inschrijvingen
voor de vakantiespeelpleinen
nieuwe procedure!

Cette année, les inscriptions aux plaines de vacances se font **via la plateforme en ligne IRISbox**.

Pour la première fois, nous collaborons avec le portail administratif régional afin de vous fournir un moyen rapide et efficace pour inscrire vos enfants aux plaines de vacances communales.

Comment ?

- avec un lecteur de carte d'identité connecté à un ordinateur et votre carte d'identité électronique (et votre code PIN !) ou
- par le biais d'un token : consultez le site du SPF Finances : finances.belgium.be/fr/Actualites/140204-token-eid ou
- via l'application Itsme

Comment se déroule le nouveau processus d'inscription ?

- Introduisez votre demande via **IRISbox** : irisbox.irisnet.be
- Vous recevrez ensuite **un mail de réception de la demande**
 - Si votre demande est complète et recevable, vous recevrez un 2^e mail avec une **invitation à payer** (en ligne uniquement)
 - Une fois votre paiement validé, vous recevrez un **mail de confirmation**. Ce mail servira de preuve à présenter le premier jour à la plaine ainsi que le soir quand vous venez récupérer votre/vos enfant(s). Conservez-le bien !

Pour réaliser l'inscription vous aurez besoin de :

- Le(s) numéro(s) national(aux) de(s) l'enfant(s) à inscrire
- 1 photo de(s) l'enfant(s) sur votre PC / tablette / GSM

Plus d'infos :

- forest.brussels/services-communaux/extrascolaire/plaines-de-vacances
- Accédez directement à la plateforme IRISbox depuis la page d'accueil.
- **Besoin d'aide ?**
- Contactez-nous : **02 370 22 88 ou 40**.

Dit jaar gebeuren de inschrijvingen voor de vakantiespeelpleinen **via het online platform IRISbox**. We werken voor het eerst samen met het portaal van de gewestelijke overheid zodat je jouw kinderen op een snelle en efficiënte manier kunt inschrijven voor de gemeentelijke vakantiespeelpleinen.

Hoe kan je inschrijven?

- met een identiteitskaartlezer die op een computer aangesloten is en je elektronische identiteitskaart (en pincode!) of
- via een token: raadpleeg de website van de FOD Financiën: financien.belgium.be/nl/Actueel/140204-token-eid of
- via de app Itsme

Hoe verloopt de nieuwe procedure?

- Dien je aanvraag in via **IRISbox**: irisbox.irisnet.be
 - Vervolgens krijg je een **e-mail ter bevestiging van de ontvangst van de aanvraag**
 - Als je aanvraag volledig en ontvankelijk is, krijg je een 2^e e-mail met een **verzoek tot betaling** (uitsluitend online)
 - Zodra je betaling goedgekeurd is, ontvang je een **bevestigingsmail**. Deze e-mail dient als bewijs en moet op de eerste dag aan het speelplein worden voorgelegd, evenals 's avonds wanneer je jouw kind(eren) komt ophalen.
- Bewaar het bericht zorgvuldig!

Voor de inschrijving heb je het volgende nodig:

- Rijksregisternummer(s) van het (de) in te schrijven kind(eren)
- 1 foto van je kind(eren) op je PC / tablet / gsm

Meer info

- vorst.brussels/gemeentediensten/buitenschoolse-activiteiten/speelpleinen
- Ga rechtstreeks naar het IRISbox-platform via de onthaalpagina.
- **Hulp nodig?**
- Neem contact met ons op: tel. **02 370 22 88 of 40**

Coordonnées utiles

L'hôtel communal est en travaux.
Tout courrier doit être envoyé Rue du Curé, 2 à 1190 Forest.
Numéro d'appel général : **02 370 22 11**

VOICI LES ADRESSES DES BUREAUX TEMPORAIRES:

RUE DU PATINAGE 30	SCHAATSSTRAAT 30
<p>→ Pour vos changements d'adresse : 02 370 22 57 ou 67</p> <p>→ Pour vos permis et passeports : permis-passeport@forest.brussels 02 370 22 60</p>	<p>Merci de prendre rendez-vous avant de vous présenter (via www.irisbox.brussels). Gelieve een afspraak te maken om naar onze loketten te komen (via www.irisbox.brussels).</p> <p>→ Voor uw adreswijzigingen: 02 370 22 57 of 67</p> <p>→ Voor uw paspoort en rijbewijs: rijbewijs-paspoort@vorst.brussels 02 370 22 60</p>
<p>Population 02 370 22 61 population@forest.brussels</p> <p>État civil 02 370 22 52 etatcivil@forest.brussels</p> <p>Affaires sociales 02 370 22 76 affairesociales@forest.brussels</p>	<p>Bevolking bevolking@vorst.brussels</p> <p>Burgerlijke Stand burgstand@vorst.brussels</p> <p>Sociale Zaken socialezaken@vorst.brussels</p>
RUE SAINT-DENIS 14	SINT-DENIJSSTRAAT 14
<p>Service des Finances 02 370 26 40 taxes@forest.brussels</p> <p>Cabinet du Bourgmestre 02 348 17 61 mfuraha@forest.brussels</p> <p>Cabinet des échevins socialistes 02 370 22 10 mleblcq@forest.brussels</p> <p>Secrétariat communal 02 370 26 32</p> <p>Information & Communication 02 370 26 52 contact@forest.brussels</p> <p>Demande d'emplacement PMR 02 370 22 44 contact@forest.brussels</p>	<p>Dienst Financiën belastingen@vorst.brussels</p> <p>Kabinet van de Burgemeester mfuraha@vorst.brussels</p> <p>Kabinet van de socialistische schepenen mleblcq@vorst.brussels</p> <p>Gemeentesecretariaat</p> <p>Informatie & Communicatie contact@vorst.brussels</p> <p>Een parkeerplaats voor PBM's aanvragen contact@vorst.brussels</p>
AVENUE GÉNÉRAL DUMONCEAU 56	GENERAAL DUMONCEAULAAN 56
<p>Petite Enfance 02 370 26 84 inscriptionrechtes@forest.brussels</p> <p>Instruction publique 02 370 22 99 (FR) 02 370 22 12 (NL) lbenomar@forest.brussels</p> <p>Extrascolaire 02 370 22 88 aes@forest.brussels</p> <p>Accueil Temps Libre 02 370 22 38 atl@forest.brussels</p>	<p>Kinderopvang</p> <p>Openbaar Onderwijs hdevisser@vorst.brussels</p> <p>Buitenschoolse activiteiten aes@vorst.brussels</p> <p>Vrijtijdsopvang atl@vorst.brussels</p>
RUE MARGUERITE BERVOETS 1	MARGUERITE BERVOETSSTRAAT 1
<p>Sanctions administratives communales (SAC) 02 370 22 16 sac@forest.brussels</p> <p>Logement (guichet d'information) 02 378 44 28 gil@forest.brussels</p> <p>Commerce 02 370 22 36 commerce.handel@forest.brussels</p>	<p>Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS) gas@vorst.brussels</p> <p>Huisvesting (informatieloket) hil@vorst.brussels</p> <p>Handel commerce.handel@vorst.brussels</p>

Nuttige contactgegevens

De werkzaamheden aan het Gemeentehuis worden verdergezet.
Het postadres is: **Pastoorstraat 2 - 1190 Vorst**.
Algemeen oproepnummer: **02 370 22 11**

HIERONDER VINDT U DE ADRESSEN VAN DE TIJDELIJKE KANTOREN:

CHAUSSÉE DE BRUXELLES 112	BRUSSELESTEENWEG 112
<p>Travaux publics / Propreté publique / Espaces verts 0800 95 333 0800@forest.brussels</p> <p>Urbanisme 02 348 17 21 / 26 urbanisme@forest.brussels</p> <p>Environnement 02 348 17 27 permisenvironnement@forest.brussels</p> <p>Occupation de la voirie 02 370 22 46 ovp@forest.brussels</p> <p>Mobilité 02 370 22 24 mobilite@forest.brussels</p> <p>Développement durable 02 348 17 39 environnement@forest.brussels</p> <p>Revitalisation des quartiers 02 348 17 02 crq@forest.brussels</p> <p>Service bien-être animal 02 348 17 45 jdamoiseaux@forest.brussels</p>	<p>Openbare Werken / Openbare Netheid / Groene Ruimten 0800@vorst.brussels</p> <p>Stedenbouw stedenbouw@vorst.brussels</p> <p>Leefmilieu milieuvergunning@vorst.brussels</p> <p>Bezetting van de openbare weg bow@vorst.brussels</p> <p>Mobiliteit mobiliteit@vorst.brussels</p> <p>Duurzame Ontwikkeling leefmilieu@vorst.brussels</p> <p>Heropleving van de Wijken chw@vorst.brussels</p> <p>Dierenwelzijn jdamoiseaux@vorst.brussels</p>
CHAUSSÉE DE BRUXELLES 43	BRUSSELESTEENWEG 43
<p>Espace Seniors (service intergénérationnel) 02 332 39 66 infoseniors@forest.brussels</p> <p>Jeunesse 02 334 72 49 infojeunesse@forest.brussels</p>	<p>Seniorenhuis (intergenerationele dienst) infoseniors@vorst.brussels</p> <p>Jeugdendienst jeugdinfo@vorst.brussels</p>
RUE DE MERODE 331-333	DE MERODESTRAAT 331-333
<p>Prévention 02 334 72 42 prevention@forest.brussels</p> <p>Espace public Numérique (EPN) 2.0 02 535 98 62 2.0@forest.brussels</p> <p>Affaires néerlandophones 02 348 17 17 na@forest.brussels</p>	<p>Preventie preventie@vorst.brussels</p> <p>Openbare Computerruimte (OCR) 2.0 2.0@vorst.brussels</p> <p>Nederlandstalige Aangelegenheden na@vorst.brussels</p>
RUE DE LA STATION 17	STATIONSTRAAT 17
<p>Maison de l'Emploi 02 563 20 58 info@m2e1190.be www.m2e1190.be</p> <p>Agence locale pour l'Emploi 02 340 04 91 aleforest@actiris.be</p> <p>Service emploi : 02 370 22 72 forestvorstjob@forest.brussels</p>	<p>Jobhuis info@m2e1190.be www.m2e1190.be</p> <p>Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap aleforest@actiris.be</p> <p>Dienst tewerkstelling forestvorstjob@vorst.brussels</p>
ABBAYE DE FOREST PL. ST-DENIS 9	ABDIJ VAN VORST ST-DENIJSPL. 9
<p>Service des sports 02 370 22 37 sport@forest.brussels</p> <p>Service du parascolaire 0490 523 683 aboutlahmoum@forest.brussels</p>	<p>Sportdienst sport@vorst.brussels</p> <p>naschoolse activiteiten aboutlahmoum@vorst.brussels</p>
RUE DU CURÉ 35	PASTOORSTRAAT 35
<p>CPAS 02 349 63 00 infosocial@cpas1190.brussels www.cpasforest.be</p>	<p>OCMW infosocial@cpas1190.brussels www.ocmwvorst.be</p>



Une vaccination accessible à tous

Il y a maintenant plus d'un an que la Belgique et une grande partie du monde basculaient dans le confinement. Les gouvernements ont dû développer en urgence une stratégie, la seule dont nous disposions à l'époque pour freiner un virus encore largement inconnu. Du jour au lendemain, nos écoles se sont fermées, nos cafés se sont vidés, nos théâtres se sont tus mais surtout nous n'avons plus vu nos familles, nos amis, nos voisins. Cette épidémie est venue brutalement nous rappeler nos fragilités, tant individuelles que collectives.

Depuis quelques semaines, la vaccination, une des solutions nous permettant de sortir de cette crise, est mise en route, non sans difficultés. Les semaines à venir sont porteuses d'espoir pour reprendre une vie sociale, culturelle, scolaire, sportive, ... Dans le cadre de la stratégie de vaccination qui se dégage entre les différents niveaux de pouvoirs, la commune s'engage à être particulièrement attentive aux personnes les plus fragiles, notamment celles qui ont des difficultés à se déplacer. Le centre de vaccination Albert permettra aussi d'assurer une accessibilité facilitée aux forestois.e.s Nous nous en réjouissons !



Chères Forestoises,

Chers Forestois,

L'année est lancée et les projets également. Nous continuons à travailler pour offrir aux forestois une commune solidaire, ouverte à tous et accessible pour tous.

Vous l'avez sans doute remarqué, la nouvelle infrastructure de l'école du Bempt est terminée. Les élèves pourront jouir d'un bâtiment neuf, équipé des nouvelles technologies et offrant également une salle de gym/sports magnifique. Cette dernière sera ouverte aux forestois le soir et les weekends permettant à chacun d'avoir accès à cette infrastructure sportive de qualité.

La jeunesse est notre avenir. Nous sommes conscients que celle-ci traverse une période difficile. Le service empreinte scolaire de la commune travaille au quotidien pour les accompagner et lutter contre le décrochage scolaire. N'hésitez pas à faire appel à eux, ainsi qu'aux autres services de la prévention si vous cherchez de l'aide.

Nous avons également lancé la campagne #jachète190ikkoop#. Vos commerces de proximité continuent à offrir le service et la qualité que vous recherchez. Nous voulons les soutenir, les promouvoir, les encourager et les faire connaître. Soyez attentifs, on parlera d'eux !

Il est important également que chacun trouve sa place et puisse vivre dans une commune respectée et donc propre. Les caméras communales sont là. Elles sont placées en voirie, soyez attentifs, nous serons intransigeants. De plus, nous mettrons en valeur ces hommes et femmes de terrain qui travaillent quotidiennement pour rendre la commune plus propre. Il faut reconnaître leur travail et le respecter.

Nous restons tous à votre écoute.

Le groupe ps-spa



« Forest s'engage pour la prolongation du Métro Sud ! »

A l'initiative du groupe MR, le conseil communal de Forest a adopté à l'unanimité une motion demandant le renforcement de l'offre de transports en commun et la prolongation du Métro vers Uccle, en passant par Forest. L'objectif étant d'offrir un mode de déplacement rapide vers le centre-ville ainsi que nos communes voisines de Saint-Gilles, Uccle et Anderlecht. La motion vise également à améliorer la desserte de Forest en transports en commun, par le biais de meilleures fréquences - notamment en soirée et le week-end - et de nouvelles lignes, avec une attention toute particulière pour les quartiers encore mal desservis, et d'accélérer la mise en service de véhicules de transport public davantage respectueux de l'environnement. Cette proposition permet d'encourager l'intermodalité et permettrait de lutter contre le trafic de transit.

Par ailleurs, nous demandons que la Région associe étroitement notre commune aux réflexions concernant les tracés et itinéraires sur son territoire, et qu'elle veuille à consulter les habitants sur ceux-ci.

La motion votée par le conseil communal s'inscrit à la suite d'une motion votée à Uccle, également à l'unanimité. Avec ce signal posé par les deux communes, nous espérons que le Gouvernement bruxellois et les différents acteurs concernés agiront rapidement pour améliorer l'offre en transports en communs à Forest. Notre commune est encore aujourd'hui trop mal desservie par rapport à d'autres communes, et des quartiers sont privés de transports en commun. Il est grand temps de permettre à chacun d'avoir le libre-choix de son mode de déplacement.

Vos mandataires MR :
Cédric Pierre-De Permentier, Isabelle Maduda, Christophe Borcy, Valérie Michaux, Yves Roland, Christiane Defays, Youssef Lakhoulfi

Contact :
cedric.depermentier@proximus.be



Budget 2021 : le bateau coule, le Collège reste cool

Le 16/2, la majorité votait son budget 2021. L'occasion pour elle d'exposer ses projets et pour l'opposition de vérifier si les deniers publics sont bien dépensés.

Pour DéFI, le budget ne reflète pas la réalité et la commune fonce droit dans le mur.

Le Collège Ecolo-PS semble meilleur pour raconter des histoires que pour élaborer un budget avec rigueur. S'il a présenté de beaux projets, c'est sans aucune perspective financière. En dépensant plus qu'elle n'a, la majorité reporte les charges sur les autres.

En élaborant son budget, un ménage maximise ses dépenses et minimise ses recettes. Le Collège, lui, fait le contraire. Il minimise ses dépenses et maximise ses recettes. Conséquence : il donne délibérément une image fautive de la situation et reporte à nouveau le problème à plus tard.

Quelques exemples chiffrés :

- Dépenses de personnel : +13% par rapport à 2018 (58,5 millions € (m°) en 2021, 52% du budget), +3,5m° par rapport à 2019, + 6m° par rapport à 2018.
- Recettes de la taxe sur Forest National : 251.024€ prévus en 2021, soit plus qu'au budget initial 2020, alors que la crise Covid est toujours là.
- Recettes des amendes administratives : 853.600€ prévus en 2021, alors que moins de 50.000€ perçus les années précédentes.
- La dette de la commune dépasse les 100m°, soit 1.794,12€ par habitant. Elle a autant augmenté entre 2019 et 2021 qu'entre 2013 et 2018...

Allo Forest ! Y a-t-il un capitaine à la barre ?

Le Collège reste sourd à nos remarques. Il est urgent d'affecter un inspecteur régional à Forest. Ce sera bon et pour les finances, et pour l'administration. Pour rappel, l'argent ne tombe pas du ciel, c'est de l'argent public qui doit être géré avec rigueur et respect pour les citoyens qui financent la commune.

Vos mandataires DéFI
(Contact : info@defiforest.eu
0496 132 152



Pas de profit sur la pandémie!

Nous avons tous droit à la santé. En cas de pandémie, la recherche et les technologies doivent pouvoir être partagées largement, rapidement, à travers le monde. Aucune entreprise privée ne devrait pouvoir décider seule qui a accès aux traitements ou aux vaccins et à quel prix. Les brevets donnent à une seule entreprise le monopole sur des médicaments essentiels ce qui limite la disponibilité et augmente le coût pour ceux qui en ont besoin.

Face à une menace collective comme la Covid-19, nous avons besoin de solidarité, pas de profits privés. Vous trouvez que la Commission européenne doit faire des vaccins et des traitements anti-pandémiques un bien public mondial, librement accessible à tous? Signez cette initiative citoyenne européenne : <https://noprofitonpandemic.eu/fr/>



We hebben allemaal recht op gezondheid. In een pandemie moeten onderzoek en nieuwe technologieën snel over de wereld worden verspreid. Een bedrijf zou niet de macht mogen hebben om te beslissen wie toegang heeft tot behandelingen of vaccins en tegen welke prijs. Patenten geven één enkel bedrijf het monopolie op essentiële farmaceutische producten. Dit beperkt hun beschikbaarheid en verhoogt de kosten.

Een collectieve dreiging vraagt om solidariteit, niet om privaat winstbejag. Onderteken dit Europees Burgerinitiatief en zorg ervoor dat de Europese Commissie alles in het werk stelt om vaccins en behandelingen tegen het coronavirus een wereldwijd publiek goed te maken, vrij toegankelijk voor iedereen : <https://noprofitonpandemic.eu/nl/>



Tolérance zéro pour le harcèlement de rue !

A l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, le cdH forestois a déposé sur la table du Conseil communal une proposition concrète pour lutter contre les comportements sexistes et harcelants dans l'espace public.

La lutte pour l'égalité entre les femmes et les hommes, ainsi que celle contre le sexisme, est une lutte permanente. Si l'existence du problème est de plus en plus mise en lumière, force est de constater que le harcèlement de rue se banalise. Il est pourtant essentiel de lutter davantage pour permettre aux femmes de se sentir libres de circuler où elles l'entendent.

Plus de 9 femmes sur 10 déclarent avoir déjà été victimes de sexisme, mais, dans le même temps, le nombre de signalements et de plaintes déposées reste extrêmement bas, malgré la loi anti-sexisme qui vise à punir tout auteur de ce genre de comportements.

Nous proposons une piste de solution complémentaire, qui s'appuie sur une initiative lancée par la police de Liège : après que des inspectrices aient été elles-mêmes victimes de harcèlement une fois la tenue civile revêtue, le chef de corps a proposé au Parquet un dispositif particulier, par lequel des policières liégeoises se sont promenées en civil dans les rues, suivies de loin par des policiers prêts à intervenir en cas de comportements tombant sous le coup de la loi.

L'expérience fut un succès et est maintenant régulièrement renouvelée.

Nous espérons pouvoir convaincre la majorité actuelle de nous suivre pour lancer cette initiative rapidement, sanctionner les harceleurs et faire bouger les consciences !

Pour le cdH Forest
Laurent Hacken, Samir Ahrouch,
Conseillers communaux.
Emmanuel Boodts,
Conseiller CPAS.
Contact: lhacken@forest.brussels

